

DE – Einbauanleitung Porsche Boxster Typ 987 seitlich L&R

Baujahr: 1996 - 2004

Art.Nr. WSP107 EAN 4251244718299

Lieferumfang:

1x Windschott WSP107

1x Montageanleitung



Schritt 1: Verdeck öffnen

1. Öffnen Sie das Verdeck des Porsche Boxster vollständig, um einen besseren Zugang zur Montagefläche zu erhalten.

Schritt 2: Sitze und Fenster vorbereiten

2. Klappen Sie beide Vordersitze nach vorne, um ausreichend Platz für die Montage des Windschotts zu schaffen. 3. Öffnen Sie die Fenster.

Schritt 3: Lederverkleidung entfernen

4. Zur Montage des linken und rechten Windschotts heben Sie die Lederverkleidung (3 Stück) von der Innenraumseite aus vorsichtig mit einem Plastikkeil oder einem ähnlichen Werkzeug ab. Diese Verkleidungen sind nur gesteckt:

- Stellen Sie die Sitze nach vorne.
- Ziehen Sie kräftig Richtung Innenraum, da die Verkleidungen sehr festsitzen.
- Alternativ können Sie direkt an den Stiften mit einem Schraubenzieher heraushebeln.

Hinweis: An den Verkleidungen befinden sich jeweils 3 Stifte.

Schritt 4: Windschott montieren 5. Befestigen Sie das Windschott an den Stiften.

6. Stecken Sie alle Teile wieder auf die Bügel und stellen Sie sicher, dass alles fest sitzt.



EN - Installation instructions Porsche Boxster type 987 side L&R

Year of construction: 1996 - 2004

Item no. WSP107 EAN 4251244718299

Scope of delivery:

1x wind deflector WSP107

1x fitting instructions



Step 1: Opening the soft top

1. open the soft top of the Porsche Boxster completely to gain better access to the mounting surface.

Step 2: Prepare seats and windows

2. fold both front seats forwards to create sufficient space for fitting the wind deflector. 3. open the windows.

Step 3: Remove the leather panelling

4. to fit the left and right-hand wind deflectors, carefully lift off the leather panelling (3 pieces) from the interior side using a plastic wedge or similar tool. These panellings are only plugged in:

- Position the seats forwards.
- Pull firmly towards the interior, as the panelling is very tight.
- Alternatively, you can use a screwdriver to lever them out directly at the pins.

Note: There are 3 pins on each of the panelling.

Step 4: Fitting the wind deflector 5 Attach the wind deflector to the pins.



FR - Instructions de montage Porsche Boxster Type 987 latéral L&R

Année de construction : 1996 - 2004

Réf. WSP107 EAN 4251244718299

Contenu de la livraison :

1x déflecteur de vent WSP107

1x Instructions de montage



Étape 1 : Ouvrir la capote

1. ouvrir complètement la capote de la Porsche Boxster afin d'avoir un meilleur accès à la surface de montage.

Étape 2 : Préparer les sièges et les fenêtres

2. rabattez les deux sièges avant vers l'avant afin d'obtenir un espace suffisant pour le montage du pare-brise. 3. ouvrez les fenêtres.

Étape 3 : retirer le revêtement en cuir

4. pour monter les pare-vent gauche et droit, soulevez délicatement le revêtement en cuir (3 pièces) depuis le côté intérieur à l'aide d'une cale en plastique ou d'un outil similaire. Ces habillages sont uniquement emboîtés :

- Placez les sièges vers l'avant.
- Tirez fortement en direction de l'habitacle, car les habillages sont très serrés.
- Vous pouvez également faire levier directement sur les goupilles à l'aide d'un tournevis.

Remarque : il y a trois goupilles sur chaque habillage.

Étape 4 : Monter le pare-brise 5. Fixez le pare-brise sur les chevilles.

6. replacez toutes les pièces sur les étriers et assurez-vous que tout est bien fixé.



ES - Instrucciones de montaje Porsche Boxster tipo 987 lado L&R

Año de construcción: 1996 - 2004

Nº de artículo WSP107 EAN 4251244718299

Volumen de suministro:

1x deflector de viento WSP107

1x instrucciones de montaje



Paso 1: Abrir la capota

1. Abra completamente la capota del Porsche Boxster para tener un mejor acceso a la superficie de montaje.

Paso 2: Preparar los asientos y las ventanillas

2. abata los dos asientos delanteros hacia delante para crear espacio suficiente para el montaje del deflector de viento. 3. abra las ventanillas.

Paso 3: Retirar el revestimiento de cuero

4. para montar los deflectores de viento izquierdo y derecho, levante con cuidado el revestimiento de cuero (3 piezas) del lado interior utilizando una cuña de plástico o una herramienta similar. Estos revestimientos sólo están enchufados:

- Coloque los asientos hacia delante.
- Tire con fuerza hacia el interior, ya que el revestimiento está muy apretado.
- Como alternativa, puede utilizar un destornillador para hacer palanca y extraerlos directamente por los pasadores.

Nota: Hay 3 clavijas en cada panel.

Paso 4: Montaje del deflector de viento 5 Fije el deflector de viento a los pasadores.

6. Vuelva a colocar todas las piezas en los soportes y asegúrese de que todo está bien sujeto.



IT - Istruzioni di montaggio Porsche Boxster tipo 987 lato L&R

Anno di costruzione: 1996 - 2004

Codice articolo WSP107 EAN 4251244718299

Contenuto della fornitura:

1x paravento WSP107

1x istruzioni di montaggio



Fase 1: apertura della capote

1. aprire completamente la capote della Porsche Boxster per accedere meglio alla superficie di montaggio.

Fase 2: preparazione dei sedili e dei finestrini

2. piegare in avanti entrambi i sedili anteriori per creare spazio sufficiente per il montaggio del paravento. 3. aprire i finestrini.

Fase 3: rimuovere i rivestimenti in pelle

4. per montare i deflettori antivento destro e sinistro, sollevare con cautela i rivestimenti in pelle (3 pezzi) dal lato interno utilizzando un cuneo di plastica o uno strumento simile. Questi rivestimenti sono solo inseriti:

- Posizionare i sedili in avanti.
- Tirare con forza verso l'interno, poiché i rivestimenti sono molto stretti.
- In alternativa, è possibile utilizzare un cacciavite per fare leva direttamente sui perni.

Nota: su ciascun rivestimento sono presenti 3 perni.

Fase 4: Montaggio del deflettore 5 Fissare il deflettore ai perni.

6. Rimettere tutte le parti sulle staffe e assicurarsi che tutto sia ben saldo.



DK - Monteringsvejledning Porsche Boxster Type 987 side L&R

Byggeår: 1996 - 2004

Varenummer WSP107 EAN 4251244718299

Leveringsomfang:

1x vindafviser WSP107

1x monteringsvejledning



Trin 1: Åbning af softtoppen

1. Åbn softtoppen på Porsche Boxster helt for at få bedre adgang til monteringsfladen.

Trin 2: Klargør sæder og vinduer

2. Fold begge forsæder fremad for at skabe tilstrækkelig plads til at montere vindafviseren. 3. Åbn vinduerne.

Trin 3: Fjern læderbeklædningen

4. For at montere venstre og højre vindafviser skal du forsigtigt løfte læderbeklædningen (3 stykker) af fra den indvendige side ved hjælp af en plastikkile eller lignende værktøj. Disse paneler er kun tilsluttet:

- Placer sæderne fremad.
- Træk godt ind mod interiøret, da beklædningen er meget stram.
- Alternativt kan du bruge en skruetrækker til at hive dem ud direkte ved stifterne.

Bemærk: Der er 3 stifter på hver af panelerne.

Trin 4: Montering af vindafviser 5. Sæt vindafviseren fast på stifterne.

6. Sæt alle delene tilbage på beslagene, og sørg for, at alt sidder fast.



SE - Monteringsanvisning Porsche Boxster typ 987 sida L&R

Tillverkningsår: 1996 - 2004

Art.nr WSP107 EAN 4251244718299

Omfattning av leverans:

1x vindavvisare WSP107

1x monteringsanvisning



Steg 1: Öppning av softtoppen

1. Öppna Porsche Boxsters softtop helt för att få bättre åtkomst till monteringsytan.

Steg 2: Förbered säten och fönster

2. Fäll de båda framsätena framåt för att skapa tillräckligt med utrymme för montering av vindavvisaren. 3. Öppna fönstren.

Steg 3: Ta bort läderklädseln

4. För att montera vänster och höger vindavvisare, lyft försiktigt bort läderklädseln (3 delar) från insidan med hjälp av en plastkil eller liknande verktyg. Dessa paneler är endast inkopplade:

- Placera sätena framåt.
- Dra stadigt mot insidan eftersom beklädnaden sitter mycket hårt.
- Alternativt kan du använda en skruvmejsel för att lyfta ut dem direkt vid stiften.

Observera: Det finns 3 stift på varje panel.

Steg 4: Montera vindavvisaren 5 Sätt fast vindavvisaren på stiften.

6. Sätt tillbaka alla delar på konsolerna och kontrollera att allt sitter ordentligt fast.



NL - Montagehandleiding Porsche Boxster type 987 zijkant L&R

Bouwjaar: 1996 - 2004

Artikelnummer WSP107 EAN 4251244718299

Leveringsomvang:

1x winddeflector WSP107

1x montagehandleiding



Stap 1: Openen van de softtop

1. Open de softtop van de Porsche Boxster volledig om een betere toegang tot het montageoppervlak te krijgen.

Stap 2: Stoelen en ruiten voorbereiden

2. Klap beide voorstoelen naar voren om voldoende ruimte te creëren voor het monteren van de winddeflector. 3. Open de ramen.

Stap 3: Verwijder de lederen bekleding

4. Om de winddeflectoren links en rechts te monteren, verwijdert u voorzichtig de lederen bekleding (3 stukken) van de binnenkant met een plastic wig of gelijkaardig gereedschap. Deze bekledingen zijn alleen ingestoken:

- Plaats de stoelen naar voren.
- Trek stevig naar het interieur, want de bekleding zit erg vast.
- U kunt ook een schroevendraaier gebruiken om ze direct bij de pennen eruit te halen.

Opmerking: Er zitten 3 pinnen op elke bekleding.

Stap 4: De winddeflector monteren 5 Bevestig de winddeflector aan de pinnen.

6. Plaats alle onderdelen terug op de beugels en controleer of alles goed vastzit.

